

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по научной работе

Санкт-Петербургского государственного университета



С.В. Аплонов

«17» Мая 2017 г.

### Отзыв

ведущей организации федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет» о диссертации Павла Валерьевича Гращенкова «Композициональность в лексической и синтаксической деривации разноструктурных языков», представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.20 — Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Представленная на рассмотрение диссертация П.В. Гращенкова посвящена решению неординарной лингвистической проблемы — исследованию возможности применения бинарных правил синтаксической композиции к тем типам языковых высказываний, которые, на первый взгляд, исключают возможность применения подобных правил. П.В. Гращенков собрал материал различных языковых выражений, общим для которых является несводимость свойств целой конструкции к сумме свойств составляющих ее единиц. Такие конструкции традиционно бросают вызов принципу композициональности, который предполагает, что значение выражения есть функция от значения частей этого выражения и способов их соединения. **Задача**, поставленная диссертантом, — показать, что разнообразные конструкции в типологически различных языках могут быть проанализированы как результат пошагового применения общих правил построения к лексическому и грамматическому материалу. В качестве инструмента исследования автор использует синтаксическую типологию и последнюю версию порождающей грамматики, Минималистскую программу. Исследование применимости современных формальных теорий к «проблемному» языковому материалу является, безусловно, важной теоретической задачей и обосновывает **теоретическую значимость** представленной работы.

**Практическая значимость** подобного исследования очевидна: наличие однотипных, последовательно применимых правил открывает возможности для написания алгоритмов морфологического и синтаксического анализа любого естественного языка независимо от его генетической и ареальной принадлежности. Такие алгоритмы могут порождаться без привлечения больших обучающих выборок и могут избежать недостатков, характерных для статистических моделей: неполноты покрываемого материала, невысокой точности и т.д.

**Актуальность диссертационного исследования** определяется сразу двумя ведущимися вот уже несколько десятилетий научными полемиками. Одна из них связана с границами композициональности. Готлоб Фреге не был первым, кто сформулировал идеи принципа композициональности, но именно в восходящей к нему школе формальной семантики и логики они приобрели такое значение. Под влиянием разных попыток опровержения этого принципа он модифицировался, принимая все большее число оговорок. Для своего строгого соблюдения принцип композициональности требовал бы столь же строгого определения значений отдельных лексем. О таком абсолютно экстенциональном языке мечтал Рудольф Карнап, считая, что он возможен хотя бы для науки, но ни ему, ни кому-либо другому не удалось его создать. Даже в инструкции к холодильнику присутствуют элементы неоднозначности, делающие ее отдаленным родственником поэтических текстов, в которых игра на непрямых значениях слов — конституирующий принцип. Чем более «интенционален» язык данного текста, тем менее соблюдается в нем принцип композициональности. Отчасти это осознано в новейших исследованиях по семантике поэтических тропов (напр., Яакко Хинтикка, Габриел Санду — со стороны логики, Б.А. Успенский — со стороны филологии и лингвистики). В поэтических текстах предполагается заранее заданное значение истинности пропозиций, а уже исходя из этого предлагается понимать значения отдельных слов — например, употребленных в метафорическом смысле или заумных. Работа П.В. Гращенкова дает в этом споре новые весомые аргументы сторонникам композиционального анализа.

Вторая научная полемика, определяющая актуальность диссертации П.В. Гращенкова, связана с природой грамматических явлений. С точки зрения одних лингвистов, все грамматические явления любого языка — не более чем результат исторического развития тех или иных лексических сочетаний. С точки зрения других исследователей, грамматика — реализация внутренней языковой способности, закрепленной у человека биологически. При подходе первого типа композициональность не является необходимым инструментом, и зачастую именно сторонники первого подхода являются противниками композиционального анализа. Подход второй группы

исследователей предполагает, что кроме лексического и семантического компонента в языке представлен также компонент синтаксический. Причем синтаксический компонент имеет независимую природу и представляет собой не просто исторически закрепившиеся правила употребления некоторых частотных сочетаний элементов определенного типа.

Автор рецензируемой диссертации предпринимает попытку обосновать правомочность второго взгляда на язык и грамматику. Забегая немного вперед, скажем, что в целом такую попытку стоит признать удачной — для разных типов конструкций, составленных при участии глаголов и прилагательных в различных языках, доказана возможность последовательно композиционного анализа. Важно при этом, что диссертант не становится слепым последователем порождающей грамматики и в необходимых случаях признает преимущества альтернативного подхода к языку. Подобный критический взгляд на возможности порождающей грамматики особенно явно представлен в Главе 4, ср., например, следующее заключение диссертанта из данной главы: «представляется возможным говорить о наличии регулярных параллелей между лексическим значением глагола и той грамматической функцией, которую он выражает».

О новизне диссертационного сочинения П.В. Гращенкова можно говорить в связи со следующими ее качествами. Привлекая к сопоставлению материал различных синтаксических конструкций из разных языков, автор убедительно демонстрирует сходство, а, возможно, и универсальность некоторых языковых явлений и принципов. Перечислим лишь некоторые описанные П.В. Гращенковым параллели. Исследуя русские сложные прилагательные, диссертант обнаруживает аналогичные, хотя и не полностью эквивалентные синтаксически, образования в алтайских, дагестанских и некоторых других языках. Изучение предикативных свойств русских прилагательных с одной стороны и свойств отдельных глагольных конструкций иранских языков с другой позволяет сделать выводы о принципах организации аргументной структуры. Исследованные до этого лишь на материале европейских языков особенности семантики глаголов способа и результата находят неожиданное подтверждение в так называемых тюркских сложных глаголах.

Цель сопоставления столь различного языкового материала определяется поставленной автором задачей — показать применимость композиционности для разных типов конструкций. Таким образом, метод сопоставления в рамках одного большого исследования разных языковых явлений различных языков имеет целью не просто описание некоторой повторяющейся от языка к языку структуры, а доказательство существования универсального принципа, которому подчиняется синтаксис естественного языка.

Ряд проблем, поднимаемых П.В. Гращенковым при обсуждении данных отдельных языков и некоторые полученные им результаты также, безусловно, говорят о новизне исследования. Так, для русского языка впервые были детально проанализированы ограничения на образования сложных слов, правила синтаксической дистрибуции прилагательных с собственной валентностью, ограничения на употребление генитива качества и обособленных оборотов; для осетинских сложных предикатов и тюркских сериализаций впервые предложен детальный анализ в терминах лексической декомпозиции и т.д.

Перейдем к более подробному анализу содержания диссертации. Текст диссертации составляет 671 страницу, в ней обсуждается материал 50 языков, библиографический список содержит 470 источников (177 русскоязычных и 293 зарубежных).

Работа состоит из Введения, пяти глав, Заключения, библиографического списка, нескольких технических разделов и двух приложений. Технические разделы включают описание источников и принципов оформления примеров, список глосс, список терминов и условных обозначений, список языков и список таблиц. Приложение 1 проясняет принципы сбора материала по отдельным языкам, а в Приложении 2 содержится прототип программы анализа русских сложных слов.

Во Введении предлагается постановка и обоснование задач исследования, объясняется актуальность и научная новизна, определяется теоретическая и практическая значимость работы, устанавливаются ее цели, описывается методология сбора материала, объект и методы исследования, формулируются положения, выносимые на защиту.

Пять глав разделены по двум частям диссертации. Первая часть получила название «Композициональность в лексике», вторая — «Композициональность в морфосинтаксисе». Первая часть содержит Главы 1-3, а вторая — Главы 4-5.

Первая глава исследует правила образования русских сложных прилагательных. Глава начинается с подробного описания правил построения сложных адъективов в русском языке. Детальный анализ таких правил позволяет диссертанту сформулировать ряд интересных ограничений на структуру русских сложных слов. Основываясь на анализе этих ограничений, автор предлагает теоретическую модель, которая подходила бы для описания процессов деривации как лексических, так и синтаксических единиц. Развернутая в Главе 1 дискуссия предлагает также сравнение принципов построения русских сложных прилагательных и атрибутивных составляющих алтайских, дагестанских и некоторых других языков.

В Главе 2 подробно анализируются так называемые сложные предикаты осетинского языка. Данные конструкции, образованные из именной и глагольной частей, распространены типологически и в основном были освещены исследователями западноиранских, баскского, дагестанских и некоторых других языков. П.В. Гращенков предлагает описание правил дистрибуции сложных предикатов в осетинском языке и представляет их анализ в терминах лексической декомпозиции.

Подход в духе той же теории лексической декомпозиции Джилиан Рамчанд используется при анализе тюркских сложных глаголов в третьей главе. Сложными глаголами в тюркских языках автор называет сочетания глагола способа и глагола результата, обладающие рядом характерных дистрибутивных свойств. Теоретической основой для анализа подобных глагольных образований становится приводимая диссертантом семантическая и синтаксическая литература, посвященная дополнительному распределению значений способа и результата в английском и некоторых других языках.

Глава 4 исследует синтаксис и семантику тюркских конструкций со вспомогательными (сериальными) глаголами. Автором подробно исследована синтаксическая структура предикаций с тюркскими конвербами (деепричастиями) и процесс грамматикализации таких предикаций в сериальные конструкции. Важной частью пятой главы является исследование взаимодействия сериальных глаголов и грамматических показателей отрицания, пассива и каузатива. Полученная диссертантом информация о правилах такого взаимодействия позволяет обсудить явления реструктурирования, нетривиальной сферы действия и других отклонений от принципов композиционного построения высказывания.

В Главе 5 описаны различные морфосинтаксические образования с участием русских прилагательных. Наиболее тщательно проводится анализ дистрибутивных свойств суффиксов прилагательных, исследование которых позволяет привести еще один аргумент в пользу одного из наиболее важных для диссертанта тезисов — положения о том, что в ряде случаев синтаксическая деривация начинается уже на уровне морфологии. В этой же главе подробно описаны конструкции с так называемым генитивом качества, обособленными атрибутами, управляющими прилагательными и сравнительными формами прилагательных. П.В. Гращенков показывает, что, хотя каждая из конструкций проявляет некоторые признаки «нелинейного» поведения при деривации, все исследуемые конструкции с прилагательными также могут быть проанализированы композиционно.

Перечислим **основные результаты и выводы диссертационного исследования.** Прежде всего отметим, что достоверность результатов и выводов диссертации обеспечена

высокой профессиональной квалификацией автора и корректной работой с языковым материалом. Хорошее знакомство с основными теоретическими достижениями как отечественной, так и западной лингвистики делает заключения П.В. Гращенкова одновременно обоснованными и актуальными.

Работа написана ясно, ее композиция продумана, а приводимая аргументация — логична. Единственным композиционным «перекосом» выглядит, возможно, разросшаяся дискуссия по проблемам тюркских конвербов, представленная в Главе 4. Однако, с другой стороны, принципы дистрибуции тюркских конвербов важны автору для детального исследования процесса грамматикализации конструкций с конвербами в сериальные конструкции. Диспропорция Главы 4, таким образом, скорее всего, вынужденная.

Основную задачу, поставленную диссертантом в рецензируемой работе, можно считать выполненной. Как показал П.В. Гращенков, принцип композициональности применим к широкому языковому материалу, включающему разнообразные конструкции разноструктурных языков. Диссертант придерживается «широкого» толкования термина «композициональность». В соответствии с ним семантическая деривация должна идти «рука об руку» с синтаксической более чем на одном деривационном шаге. Именно такое, рекурсивное понимание композициональности может быть значимо при подходе к языку как врожденной способности человека, не выводимой из других его способностей. Такое рекурсивное применение принципа композициональности, как показывает диссертант, возможно во всех рассмотренных им типах языковых явлений.

Убедительными выглядят и отдельные частноязыковые, дескриптивные и таксономические результаты диссертации. В работе исчисляются модели построения русских сложных слов и ограничения на них, устанавливаются детальные принципы построения осетинских сложных предикатов, подробно исследуется семантика и морфосинтаксис тюркских сложных глаголов, грамматикализация и ограничения на морфологическую сочетаемость тюркских сериализаций, валентные свойства русских прилагательных и т.д. В исследовании ряда частноязыковых явлений П.В. Гращенкова можно считать одним из «первопроходцев»: таковы, например, ограничения на дистрибуцию управляющих русских прилагательных, русских генитивов качества и т.д.

Нельзя обойти стороной прикладную составляющую работы. Применимость к языку принципа композициональности обосновывает возможность алгоритмического анализа языковых явлений и конструкций при решении задач извлечения информации из текстов на естественных языках. В качестве демонстрации одного из таких алгоритмов П.В. Гращенков приводит созданный им прототип программы анализа русских сложных слов.

**Положения, выносимые на защиту**, находят непосредственное обоснование в диссертации. Анализ русских сложных слов и осетинских сложных предикатов демонстрирует применимость принципа композициональности к словарю.

Декомпозируемость глагольных лексем продемонстрирована осетинскими сложными предикатами, тюркскими сложными глаголами и тюркскими сериальными конструкциями.

Возможность конфигурационного подхода к валентностям показана на субъектных и объектных участниках осетинских и тюркских глагольных лексем, а также на аппликативных конструкциях тюркских глагольных групп и русских групп прилагательного. В ряде случаев аппликативный участник представляется достаточно универсальным и за ним, скорее всего, действительно стоит функциональная проекция.

Описательный характер термина «конструкция» продемонстрирован на материале различных синтаксических явлений тюркских, европейских, иранских и других языков. Диссертантом показано, что все такие явления могут быть проанализированы как результат последовательной бинарной деривации.

Детальное исследование ограничений на образование русских сложных слов и осетинских сложных предикатов позволяет продемонстрировать некорректность утверждения об отсутствии категориальных значений у корней.

Бинарность, как показано автором, есть условие, неизбежно сопутствующее композициональности. Действительно, если бы в результате применения правил синтаксиса соединялись бы более чем два элемента, установить порядок семантической композиции не представлялось бы возможным.

Как показывает проведенное П.В. Гращенковым исследование сочетаемости тюркских сериализаторов с морфологическими показателями отрицания, пассива и каузатива, отклонения от композициональности часто связаны с протекающим процессом грамматикализации и могут быть успешно проанализированы с использованием современных результатов порождающей грамматики.

Наконец, исследование предикативных свойств русских прилагательных и осетинских сложных предикатов позволяет автору сделать вывод о том, что прилагательное является предикатом не только семантически, но и на определенном этапе синтаксической деривации.

В соответствии с жанром отзыва позволим отметить ряд положений дискуссионного характера.

1. При внимательном рассмотрении отдельные решения автора могут показаться спорными. Например, при обсуждении правил образования русских сложных слов

диссертантом делается утверждение о недопустимости морфологии на первой части сложных слов в случае подчинения. Подобное наблюдение кажется действительно справедливым в приводимых диссертантом случаях *\*гигантскоголовый* и *\*опасностеносный*. Однако в некоторых случаях, как кажется, это не так, ср., например *труднодоступный*.

2. Возможно, недостаточно доводов приводится в пользу высказанного автором тезиса о непродуктивности моделей с вершиной-прилагательным при образовании русских сложных слов. По мнению диссертанта, сложные слова с вершиной-прилагательным образуются лишь от небольшого круга лексем. Автор делает вывод о том, что: «второй компонент в сложных словах с *устойчивый, стойкий, доступный, способный, подобный, равный* ... не является прилагательным, более того — не есть самостоятельная лексема». Прилагательные в таких образованиях приравниваются к аффиксоидам. Подобный анализ сложных слов с вершиной-прилагательным нуждается в дополнительном обосновании. Впрочем, такой подход не связан с основными выводами, сделанными автором на основе первой главы.

3. Анализируя причины появления формы родительного падежа в сложных словах с числительными (*двудомный, трехтомный*) автор предлагает считать источником родительного падежа исходные конструкции с именем (*два дома, три тома*). Такой анализ, однако, не учитывает контрпримеров *двадцатиоднолетний* и т.д., о чем, впрочем, говорит и сам диссертант. Очевидно, что формальный анализ таких образований должен быть доработан.

Указанные недочеты, однако, встречаются в той части первой главы, которая представляет собой определенное отвлечение от основной дискуссии. К обсуждению указанных явлений автора, вероятно, приводит большое количество обнаруженных им эмпирических фактов. Перечисленные спорные утверждения, действительно, не становятся базисом для дальнейшей дискуссии в Главе 1 и тем самым не ставят под сомнение валидность полученных в данной главе результатов и основных выводов.

В работе также иногда встречаются опечатки.

Высказанные критические наблюдения носят технический или дискуссионный характер и не ставят под вопрос основные выводы и результаты диссертационного исследования.

Диссертация «Композициональность в лексической и синтаксической деривации разноструктурных языков» является самостоятельной, законченной квалификационной научной работой и полностью отвечает требованиям, предъявляемым к диссертационным



работам на соискание учёной степени доктора филологических наук (пп. 9, 10, 11, 13, 14 "Положения о порядке присуждения учёных степеней", утверждённого постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г., №842), а ее автор заслуживает присуждения ему ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.20 — Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Автореферат и публикации по теме диссертации адекватно отражают ее содержание. Работа содержит важные научные результаты и свидетельствует о личном вкладе автора в лингвистическую теорию и типологию.

Отзыв составлен профессором кафедры математической лингвистики федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет», доктором филологических наук Григорием Яковлевичем Мартыненко и доцентом кафедры математической лингвистики федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет», кандидатом филологических наук Ольгой Владимировной Митрениной.

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры математической лингвистики федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет» 16 мая 2017 года, протокол № 89.08/21-04-3.

Заведующий кафедрой математической  
лингвистики СПбГУ,

кандидат филологических наук,

доцент **ПОДПИСЬ РУКИ**

**УДОСТОВЕРЯЮ**

*И.С. Николаев*  
*Смирнова В.В.*



И.С. Николаев

Сведения о ведущей организации:

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет»

Россия, 199 034, Санкт-Петербург, Университетская наб., 7/9.

Тел. +7 (812) 320-07-17, e-mail: [president@pu.ru](mailto:president@pu.ru). Сайт: <http://phil.spbu.ru/>

Кафедра математической лингвистики СПбГУ, тел. +7 (812) 328 95 19,

e-mail: [mathling.web@gmail.com](mailto:mathling.web@gmail.com)

### Сведения о ведущей организации

по докторской диссертации П.В. Гращенкова «Композициональность в лексической и синтаксической деривации разноструктурных языков», по специальности 10.02.20

— сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Полное наименование организации в соответствии с уставом	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет»
Сокращенное наименование организации в соответствии с уставом	Санкт-Петербургский государственный университет, Санкт-Петербургский университет или СПбГУ
Ведомственная принадлежность	Правительство Российской Федерации
Почтовый индекс, адрес организации	199034, Санкт-Петербург, Университетская наб. д.7/9
Адрес официального сайта в сети «Интернет»	www.spbu.ru
Телефон	+7 (812) 328-97-01
Адрес электронной почты	spbu@spbu.ru
Список основных публикаций работников ведущей организации по теме диссертации в рецензируемых научных изданиях за последние 5 лет	<p>1. Bogdanova-Beglarian N., Martynenko G., Sherstinova T. The “One Day of Speech” Corpus: Phonetic and Syntactic Studies of Everyday Spoken Russian // Lecture Notes in Computer Science. 2015. Т. 9319. С. 429-437.</p> <p>2. Гирфанова А.Х. Категория прилагательного в удэгейском языке. Часть 2 // Вестник Санкт-Петербургского университета. Серия 9. Филология. Востоковедение. Журналистика. 2011. № 1. С. 58-64.</p> <p>3. Мартыненко Г.Я. Синтаксис живой спонтанной речи: симметрия линейных порядков // Корпусная лингвистика — 2015 Труды международной конференции. 2015. С. 324-331.</p> <p>4. Mitrenina Olga. Review: Anna Bondaruk, Gréte Dalmi, and Alexander Grosu, eds. Advances in the syntax of DPs: Structure, agreement, and case. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 2014. // Journal of Slavic Linguistics, 2015. — Vol. 23(2), — P. 331–342</p>

5. Mitrenina Olga. The Corpora of Old and Middle Russian Texts as an Advanced Tool for Exploring an Extinguished Language // *Scrinium*, 2014. — Vol. X, — P. 444-450
6. Mitrenina Olga. The Syntax of Pseudo-Correlative Constructions with the Pronoun *Kotoryj* ('Which') in Middle Russian // *Slověne. International Journal of Slavic Studies*, 2012. — Vol. 1, — № 1. — P. 61-73
7. Say S. Bivalent Verb Classes in the Languages of Europe // *Language Dynamics and Change*. 2014. T. 4. № 1. С. 116-166.
8. Slioussar N., Chernigovskaya T.V., Kireev M.V., Kataeva G.V., Korotkov A.D., Medvedev S.V. An Er-Fmri Study of Russian Inflectional Morphology // *Brain and Language*. 2014. T. 130. С. 33-41.
9. Slioussar N.A. Morphological ambiguity not fully resolved in context: the case of number agreement attraction in Russian // *Седьмая международная конференция по когнитивной науке Тезисы докладов. Ответственные редакторы: Ю. И. Александров, К. В. Анохин*. 2016. С. 69-71.
10. Чернова Д.А., Слюсарь Н.А., Прокопеня В.К., Петрова Т.Е., Черниговская Т.В. Экспериментальные исследования грамматики: синтаксический анализ неоднозначных предложений // *Вопросы языкознания*. 2016. № 6. С. 36-50.

Верно

Директор Центра экспертиз

З.В. Мыскова



**Сведения о лице, утверждающем отзыв ведущей организации**

Фамилия, имя, отчество	Аплонов Сергей Витальевич
Ученая степень и отрасль науки, научные специальности, по которым им защищена диссертация	Доктор геолого-минералогических наук 01.04.12 – геофизика Геолого-минералогические науки
Наименование организации, являющееся основным местом работы, должность	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет» Правительства Российской Федерации. Проректор по научной работе. Профессор кафедры геофизики.

Верно

Директор Центра экспертиз

З.В. Мыскова

